

# THEATRE DU RIDEAU VERT

EN 89/90



1) **Richard III**  
Shakespeare  
traduction: **Antonine Maillet**  
Mise en scène: **André Brassard**



2) **Les Fridolinades II**  
Gratien Gélinas  
Mise en scène: **Denise Filiatrault**



3) **Valentine**  
Willy Russell  
traduction et adaptation:  
**Antonine Maillet**  
Mise en scène: **Jean Besré**



4) **O'Neill**  
Anne Legault  
Mise en scène: **René Richard Cyr**



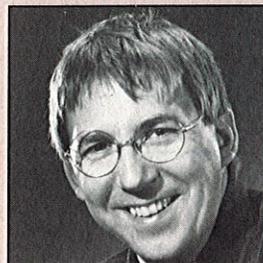
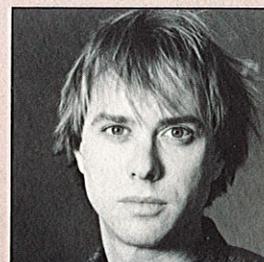
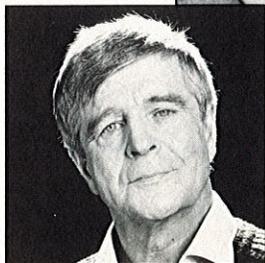
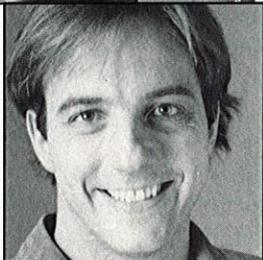
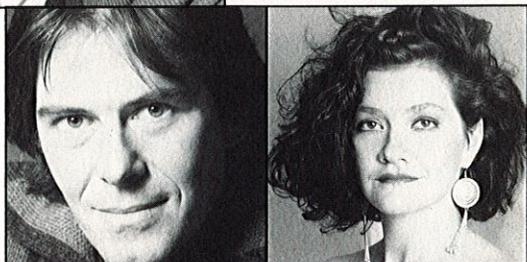
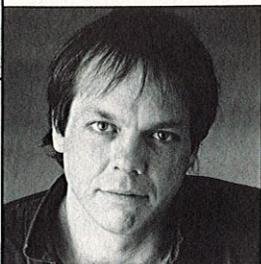
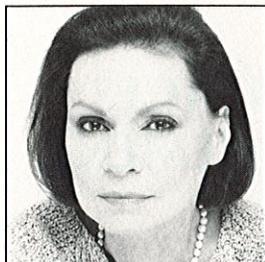
5) **Samedi dimanche  
et lundi**  
Eduardo de Filippo  
traduction: **Roland Lepage**  
Mise en scène: **Guillermo de Andrea**

# THEATRE DU RIDEAU VERT

direction  
Yvette Brind'Amour - Mercedes Palomino

UNE V  
SAISON  
5 ★ ★ ★ ★ ★  
ETOIILES

SAISON  
89/90



2) du 15 novembre au 17 décembre 1989

## LES FRIDOLINADES II

Gratien Gélinas

Mise en scène: **Denise Filiatrault**

Avec **Denis Bouchard - Rémy Girard  
Suzanne Champagne - Pierrette Robitaille  
et 4 autres comédiens**

Le triomphe des premières Fridolinades commandait une suite. La voici donc, encore une fois menée par Denise Filiatrault et la même équipe de talentueux comédiens.

Les Fridolinades II mettent en lumière d'autres sketches puisés dans le vaste répertoire légué par Gratien Gélinas, une collection de scènes de la vie courante qui nous rappellent que les années 40 ne sont pas si loin... et que le rire d'hier est aussi bon aujourd'hui.

**1)** du 4 au 28 octobre 1989

## **RICHARD III**

**Shakespeare**

traduction: **Antonine Maillet**

Mise en scène: **André Brassard**

Avec **Guy Nadon - Yvette Brind'Amour**

**Monique Mercure - Gilles Pelletier**

**Janine Sutto - Hubert Gagnon - Denis Bernard**

**Elise Guilbault - Alain Fournier**

**et les 18 autres comédiens**

Cynique et cruel, Richard III abat tous les obstacles humains pour accéder au trône. Régner est le seul moyen pour lui de transcender sa laideur, de dominer les hommes et les choses. Il sème la terreur, accumule les crimes et les infamies jusqu'à ce que la révolte, inévitable, éclate. Le monstre mourra dans la bataille de Bosworth, où, réduit à combattre à pied, il lancera son exclamation célèbre: "Mon royaume pour un cheval!".

Une oeuvre puissante, traduite par Antonine Maillet qui a cherché à rendre par un choix de mots simples et pourtant imagés, la langue ancienne mais éternellement moderne de Shakespeare.

Coproduit avec le Théâtre français du Centre national des Arts.

**3)** du 17 janvier au 18 février 1990

## **VALENTINE**

**Willy Russell**

traduction et adaptation: **Antonine Maillet**

Mise en scène: **Jean Besré**

Avec **Nicole Leblanc**

Valentine, à première vue, est une femme comme les autres. Tellement comme les autres qu'on finit par s'identifier à elle et par décider comme elle de s'arracher à la banalité d'une vie entre quatre murs et de prendre le large... jusqu'au bout de l'aventure, au bout de ses rêves. Une certaine Valentine dort peut-être au fond de chacun de nous qui, comme elle, cherchons l'amour.

Ce grand succès actuellement à l'affiche sur Broadway a remporté lors de sa création à Londres, deux prix Laurence-Olivier.



4) du 7 au 31 mars 1990

## O'NEILL

Anne Legault

Mise en scène: **René Richard Cyr**

Avec **Benoît Girard - Hélène Loiselle**

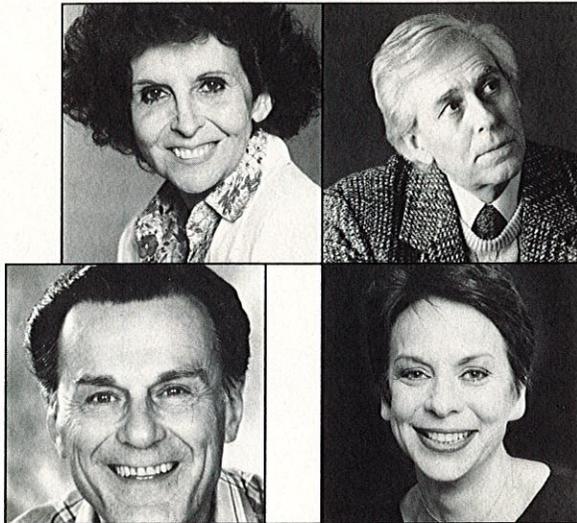
**Gérard Poirier - Guy Nadon - Michèle Magny**

**Anne Dorval et 2 autres comédiens**

La dramaturge Anne Legault regarde un autre dramaturge, Eugène O'Neill, écrire son **Long voyage vers la nuit**. Et c'est ainsi qu'elle brosse le portrait d'un homme aux prises avec sa famille et ses semblables, fouille les mécanismes de la création, scrute les rapports entre un auteur et ses personnages.

Une pièce où la fiction donne la main à la réalité.

Coproduit avec le Théâtre français du Centre national des Arts.



5) du 18 avril au 13 mai 1990

## SAMEDI DIMANCHE ET LUNDI

Eduardo de Filippo

traduction de **Roland Lepage**

Mise en scène: **Guillermo de Andrea**

Avec **Yvette Brind'Amour - Gilles Pelletier**

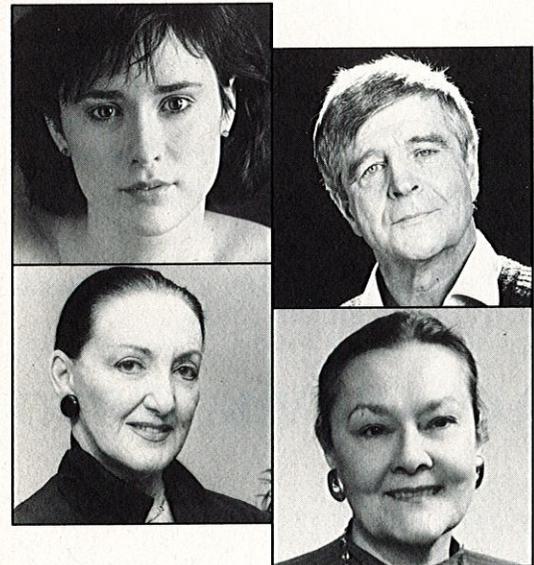
**Gisèle Schmidt - Geneviève Rioux**

**et 12 autres comédiens**

**Samedi dimanche et lundi** confronte trois générations de chapeliers: du grand-père qui réalisait lui-même ses moules dans le très vieux Naples au petit-fils plus impressionné par la clientèle des quartiers chics que par la confection des chapeaux. Volubiles et spirituels, les personnages aux pré-occupations distinctes, aux intérêts opposés règlent leurs comptes émotifs autour du traditionnel repas dominical.

Tout en adoptant le registre comique, Eduardo de Filippo dénonce avec virulence la misère, l'injustice, la méchanceté et autres travers humains.

Une savoureuse et attachante commedia dell'arte moderne.



# FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Détachez et faites parvenir à l'adresse suivante:  
**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT**  
355, rue Gilford, Montréal (Québec) H2T 1M6

ou téléphonez-nous et faites porter  
à votre compte Visa ou Master Card

**845-0267**

**A**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. rés.: \_\_\_\_\_ bur.: \_\_\_\_\_

**B**

Réabonnement Sans changement   
(no de dossier) \_\_\_\_\_ (voir section D)

Avec changement

Nouvel abonnement

**C**

**1er choix** Semaine 1  2  3  4  **2ème choix** Semaine 1  2  3  4

Jour \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ section \_\_\_\_\_ Jour \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ section \_\_\_\_\_

Choix de rangée (A à T) \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ Centre  bord d'allée

**D**

Nombre d'abonnements: \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ \$ Total: \_\_\_\_\_ \$

**E**

ci-inclus un chèque à l'ordre du Théâtre du Rideau Vert

Veillez porter à mon compte

Visa ou  Master Card

Carte no: \_\_\_\_\_ échéance: \_\_\_\_\_

Titulaire de la carte: \_\_\_\_\_

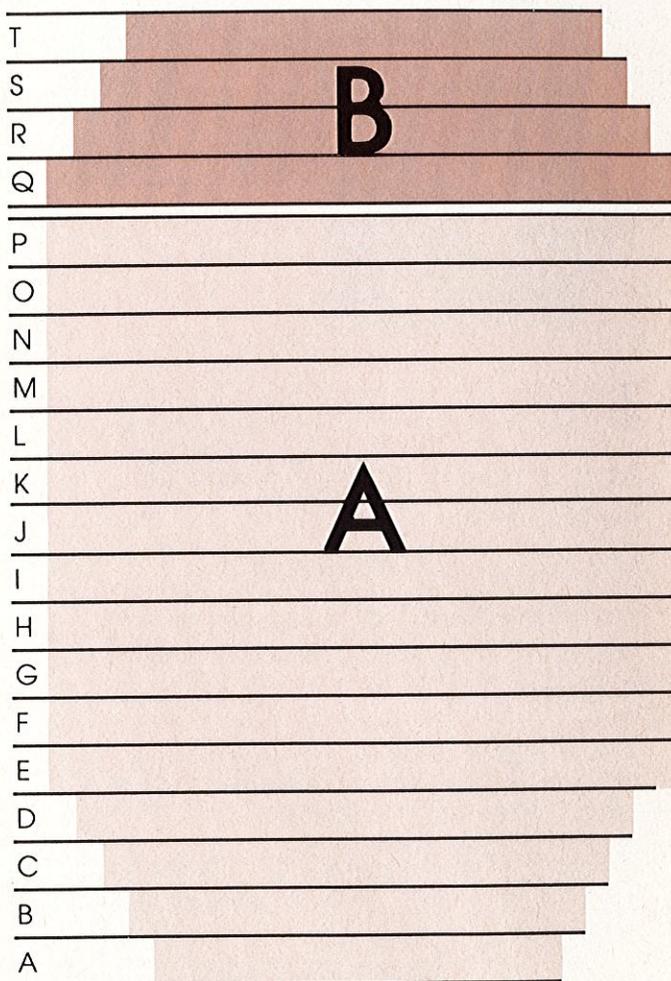
Signature: \_\_\_\_\_

Réservé \_\_\_\_\_  
à l'administration \_\_\_\_\_

**N.B.: les billets ne sont pas remboursables**



SECTION A rangées A à P 380 SIÈGES  
SECTION B rangées Q à T



SCÈNE



## LES AVANTAGES DE L'ABONNEMENT

### PRATIQUE:

- Vous vous assurez les meilleurs sièges. Vous pourrez, si vous le désirez, les conserver la saison suivante
- Vous avez l'assurance de ne manquer aucun spectacle de la saison
- Vous n'avez plus à vous soucier des spectacles affichant "complet", ni des réservations à effectuer
- Vos billets vous seront envoyés par la poste
- Vous pouvez échanger votre billet, pour le spectacle à l'affiche, moyennant de légers frais d'administration, à condition de le remettre aux guichets du théâtre au moins 24h à l'avance

### FACILE:

- Par téléphone: 845-0267**  
avec les cartes de crédit Visa et Master Card du lundi au vendredi de 9h à 17h  
samedi de 10h à 16h (avril et mai seulement)
- Par la poste**  
adresser votre formulaire d'abonnement au:  
**Théâtre du Rideau Vert**  
355, rue Gilford  
Montréal (Québec)  
H2T 1M6

### ÉCONOMIQUE:

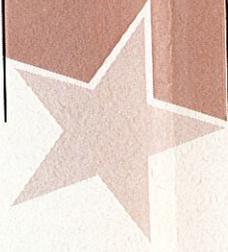
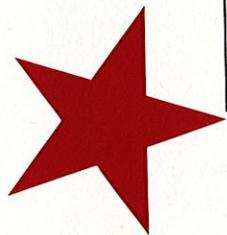
- Vous bénéficiez d'une importante réduction sur le coût réel des billets

# TARIF ABONNEMENT

## PRIX D'ABONNEMENT

## PRIX RÉGULIER

	section A	section B	section A	section B
<b>Avant-Premières</b>				
<b>1er mercredi 20h</b>	<b>72.00 \$</b>	<b>62.00 \$</b>	103.75 \$	88.75 \$
<b>1er jeudi 20h</b>				
<b>mardi 20h</b>				
<b>mercredi 20h</b>	<b>82.00 \$</b>	<b>70.00 \$</b>	103.75 \$	88.75 \$
<b>jeudi 20h</b>				
<b>dimanche 15h</b>				
<b>vendredi 20h</b>	<b>92.00 \$</b>	<b>78.00 \$</b>	108.75 \$	92.50 \$
<b>samedi 16h et 21h</b>				



NOS ABONNÉS ONT JUSQU'À

AVANTAGES  
ABONNEMENT

meilleurs sièges, les conserver

de ne manquer aucun

rs soucier des spectacles  
des réservations à

envoyés par la poste

notre billet, pour le

oyennant de légers frais

dition de le remettre aux  
moins 24h à l'avance

197

t Visa et Master Card

le 9h à 17h

vril et mai seulement)

re d'abonnement au:

importante réduction sur

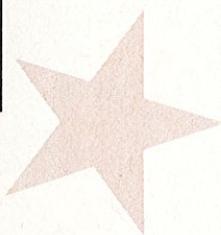
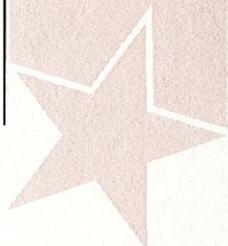
		Richard III	Les Fridolinades II	Valentine	O'Neill	Samedi dimanche et lundi
<b>avant-premières:</b>						
1er mercredi	20h	4 oct.	15 nov.	17 jan.	7 mars	18 avril
1er jeudi	20h	5 oct.	16 nov.	18 jan.	8 mars	19 avril
1er vendredi	20h	6 oct.	17 nov.	19 jan.	9 mars	20 avril
1er samedi	16h et 21h	7 oct.	18 nov.	20 jan.	10 mars	21 avril
1er dimanche	15h	8 oct.	19 nov.	21 jan.	11 mars	22 avril
2ème mardi	20h	10 oct.	21 nov.	23 jan.	13 mars	24 avril
2ème mercredi	20h	11 oct.	22 nov.	24 jan.	14 mars	25 avril
2ème jeudi	20h	12 oct.	23 nov.	25 jan.	15 mars	26 avril
2ème vendredi	20h	13 oct.	24 nov.	26 jan.	16 mars	27 avril
2ème samedi	16h et 21h	14 oct.	25 nov.	27 jan.	17 mars	28 avril
2ème dimanche	15h	15 oct.	26 nov.	28 jan.	18 mars	29 avril
3ème mardi	20h	17 oct.	28 nov.	30 jan.	20 mars	1er mai
3ème mercredi	20h	18 oct.	29 nov.	31 jan.	21 mars	2 mai
3ème jeudi	20h	19 oct.	30 nov.	1er fév.	22 mars	3 mai
3ème vendredi	20h	20 oct.	1er déc.	2 fév.	23 mars	4 mai
3ème samedi	16h et 21h	21 oct.	2 déc.	3 fév.	24 mars	5 mai
3ème dimanche	15h	22 oct.	3 déc.	4 fév.	25 mars	6 mai
4ème mardi	20h	24 oct.	5 déc.	6 fév.	27 mars	8 mai
4ème mercredi	20h	25 oct.	6 déc.	7 fév.	28 mars	9 mai
4ème jeudi	20h	26 oct.	7 déc.	8 fév.	29 mars	10 mai
4ème vendredi	20h	27 oct.	8 déc.	9 fév.	30 mars	11 mai
4ème samedi	16h et 21h	28 oct.	9 déc.	10 fév.	31 mars	12 mai

## CALENDRIER D'ABONNEMENT

AU 19 MAI POUR S'ASSURER LES MÊMES SIÈGES

# TARIF ABONNEMENT

	PRIX D'ABONNEMENT		PRIX RÉGULIER	
	section A	section B	section A	section B
<b>Avant-Premières</b>				
1er mercredi 20h	<b>72.00 \$</b>	<b>62.00 \$</b>	103.75 \$	88.75 \$
1er jeudi 20h				
mardi 20h	<b>82.00 \$</b>	<b>70.00 \$</b>	103.75 \$	88.75 \$
mercredi 20h				
jeudi 20h				
dimanche 15h				
vendredi 20h	<b>92.00 \$</b>	<b>78.00 \$</b>	108.75 \$	92.50 \$
samedi 16h et 21h				



NOS ABONNÉS ONT JUSQU'AU 19

avant-p  
1er mer  
1er jeud

1er vend  
1er sam  
1er dima

2ème m  
2ème m  
2ème je  
2ème ve  
2ème sa  
2ème di

3ème m  
3ème m  
3ème je  
3ème ve  
3ème sa  
3ème di

4ème m  
4ème m  
4ème je  
4ème ve  
4ème sa

		Richard III	Les Fridolinades II	Valentine	O'Neill	Samedi dimanche et lundi
<b>semaines:</b>						
di	20h	4 oct.	15 nov.	17 jan.	7 mars	18 avril
	20h	5 oct.	16 nov.	18 jan.	8 mars	19 avril
di	20h	6 oct.	17 nov.	19 jan.	9 mars	20 avril
li	16h et 21h	7 oct.	18 nov.	20 jan.	10 mars	21 avril
anche	15h	8 oct.	19 nov.	21 jan.	11 mars	22 avril
di	20h	10 oct.	21 nov.	23 jan.	13 mars	24 avril
credi	20h	11 oct.	22 nov.	24 jan.	14 mars	25 avril
di	20h	12 oct.	23 nov.	25 jan.	15 mars	26 avril
dredi	20h	13 oct.	24 nov.	26 jan.	16 mars	27 avril
edi	16h et 21h	14 oct.	25 nov.	27 jan.	17 mars	28 avril
anche	15h	15 oct.	26 nov.	28 jan.	18 mars	29 avril
di	20h	17 oct.	28 nov.	30 jan.	20 mars	1er mai
credi	20h	18 oct.	29 nov.	31 jan.	21 mars	2 mai
di	20h	19 oct.	30 nov.	1er fév.	22 mars	3 mai
dredi	20h	20 oct.	1er déc.	2 fév.	23 mars	4 mai
edi	16h et 21h	21 oct.	2 déc.	3 fév.	24 mars	5 mai
anche	15h	22 oct.	3 déc.	4 fév.	25 mars	6 mai
di	20h	24 oct.	5 déc.	6 fév.	27 mars	8 mai
credi	20h	25 oct.	6 déc.	7 fév.	28 mars	9 mai
di	20h	26 oct.	7 déc.	8 fév.	29 mars	10 mai
dredi	20h	27 oct.	8 déc.	9 fév.	30 mars	11 mai
edi	16h et 21h	28 oct.	9 déc.	10 fév.	31 mars	12 mai

## CALENDRIER D'ABONNEMENT

MAI POUR S'ASSURER LES MÊMES SIÈGES